



**CONSTRUCTORA NORBERTO  
ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A.  
(CNODE)**

**ESTADOS FINANCIEROS**

**31 DE DICIEMBRE DEL 2012**

**INDICE**

Informe de los auditores independientes

Estado de situación financiera

Estado de resultados integrales

Estado de cambios en el patrimonio

Estado de flujos de efectivo

Notas explicativas a los estados financieros



## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Accionistas de

### **Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE)**

Guayaquil, 28 de marzo del 2013

1. Hemos auditado los estados financieros que se acompañan de Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE), que comprenden el estado de situación financiera al 31 de diciembre del 2012 y los correspondientes estados de resultados integrales, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, así como un resumen de las políticas contables significativas y otras notas explicativas.

#### *Responsabilidad de la Administración de la Compañía por los estados financieros*

2. La Administración de Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE) es responsable de la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera y del control interno necesario para permitir la preparación de estados financieros que estén libres de distorsiones significativas, debido a fraude o error.

#### *Responsabilidad del auditor*

3. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría. Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con Normas Internacionales de Auditoría. Dichas normas requieren que cumplamos con requisitos éticos y planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener certeza razonable de que los estados financieros no están afectados por distorsiones significativas. Una auditoría comprende la aplicación de procedimientos destinados a la obtención de la evidencia de auditoría sobre las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor e incluyen la evaluación del riesgo de distorsiones significativas en los estados financieros por fraude o error. Al efectuar esta evaluación de riesgo, el auditor toma en consideración los controles internos de la Compañía, relevantes para la preparación y presentación razonable de sus estados financieros, a fin de diseñar procedimientos de auditoría adecuados a las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. Una auditoría también comprende la evaluación de que las políticas contables utilizadas son apropiadas y de que las estimaciones contables hechas por la Administración son razonables, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para expresar nuestra opinión de auditoría.

#### *Opinión*

4. En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE) al 31 de diciembre del 2012, el desempeño de sus operaciones y sus flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha de conformidad con Normas Internacionales de Información Financiera.



Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE)  
Guayaquil, 28 de marzo del 2013

*Asuntos que requieren énfasis*

5. Como se indica en la Nota 8 a los estados financieros, al 31 de diciembre del 2012 la Compañía mantiene saldos por cobrar y por pagar con compañías relacionadas por US\$4,820,945 (2011: US\$3,537,460) y US\$1,692,805 (2011: US\$709,000), respectivamente; adicionalmente, durante el 2012 y 2011 realizó transacciones significativas con dichas compañías relacionadas cuyos montos se exponen en la mencionada Nota 8. Por lo indicado, las transacciones y saldos con compañías y partes relacionadas inciden significativamente en la determinación de la situación financiera y los resultados de las operaciones de la Compañía.

*PricewaterhouseCoopers*

No. de Registro en la Superintendencia  
de Compañías: 011

Roberto Tugendhat V.  
Socio  
No. de Licencia Profesional: 21730

**CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)**

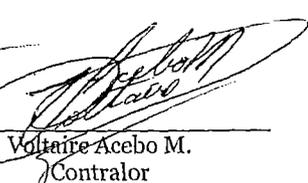
**ESTADO DE SITUACION FINANCIERA  
AL 31 DE DICIEMBRE**

(Expresado en dólares estadounidenses)

ACTIVO	Nota	2012	2011
<b>Activos corrientes</b>			
Efectivo y equivalentes de efectivo		141,358	9,147
Cuentas por cobrar		333,010	48,738
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	8	<u>4,820,945</u>	<u>3,537,460</u>
<b>Total activos corrientes</b>		<u>5,295,313</u>	<u>3,595,345</u>
<b>Activos no corrientes</b>			
Impuesto a la renta diferido	9	<u>50,067</u>	-
<b>Total activos</b>		<u>5,345,380</u>	<u>3,595,345</u>
<b>PASIVO Y PATRIMONIO</b>			
<b>Pasivos corrientes</b>			
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	8	1,692,805	709,000
Impuestos por pagar		334,095	98,289
Otras cuentas por pagar		127,551	354,544
Provisiones	10	<u>687,510</u>	<u>194,132</u>
<b>Total pasivos corrientes</b>		<u>2,841,961</u>	<u>1,355,965</u>
<b>Pasivos no corrientes</b>			
Beneficios a empleados	10	<u>310,592</u>	<u>63,083</u>
<b>Total pasivos no corrientes</b>		<u>310,592</u>	<u>63,083</u>
<b>Total pasivos</b>		<u>3,152,553</u>	<u>1,419,048</u>
<b>Patrimonio</b>			
Capital social		132,800	132,800
Reserva legal		188,686	188,686
Resultados acumulados		<u>1,871,341</u>	<u>1,854,811</u>
<b>Total patrimonio</b>		<u>2,192,827</u>	<u>2,176,297</u>
<b>Total pasivos y patrimonio</b>		<u>5,345,380</u>	<u>3,595,345</u>

Las notas explicativas anexas son parte integrante de los estados financieros.

  
Geraldo Luiz Pereira de Souza Filho  
Director Administrativo Financiero

  
Voltaire Acebo M.  
Contralor

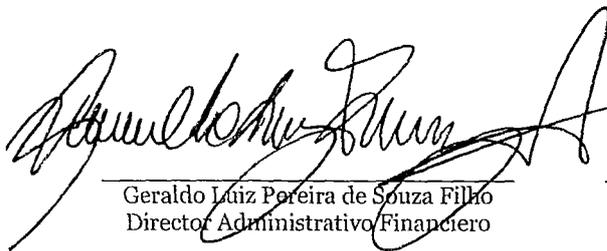
  
Carlos Solórzano P.  
Contador

**CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)**

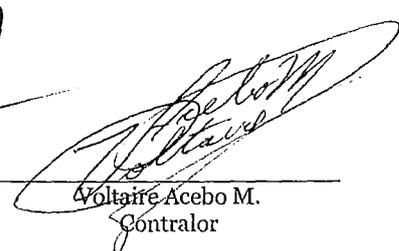
**ESTADO DE RESULTADOS INTEGRALES  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE  
(Expresado en dólares estadounidenses)**

	<u>Nota</u>	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Ingresos de operación	6 y 13	11,700,000	1,079,176
Costos de operación	7	<u>(9,214,988)</u>	<u>(404,682)</u>
Utilidad operacional		2,485,012	674,494
Gastos administrativos	7	(2,379,071)	(736,742)
Servicios de terceros		(90,800)	(16,812)
Gastos financieros		<u>(4,924)</u>	<u>(501)</u>
Utilidad (pérdida) antes del impuesto a la renta		10,217	(79,561)
Impuesto a la renta	9	<u>6,313</u>	<u>(16,262)</u>
Utilidad (pérdida) neta y resultado integral del año		<u><u>16,530</u></u>	<u><u>(95,823)</u></u>

Las notas explicativas anexas son parte integrante de los estados financieros.



Geraldo Luiz Pereira de Souza Filho  
Director Administrativo Financiero



Voltaire Acebo M.  
Contralor



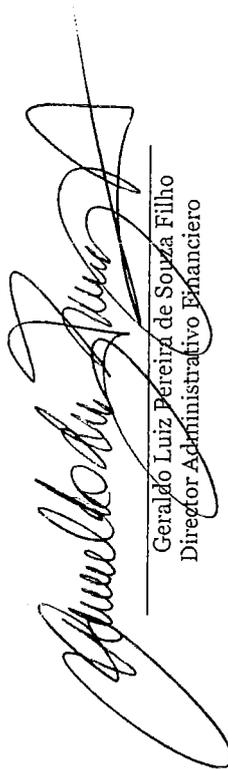
Carlos Solórzano P.  
Contador

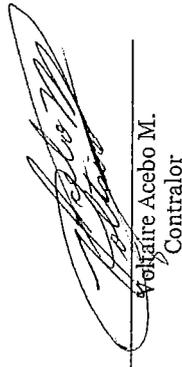
CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)

ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO  
 POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE  
 (Expresado en dólares estadounidenses)

	Capital social	Reserva legal	Resultados acumulados		
			Reserva de capital	Resultados acumulados	Total
Saldos al 1 de enero del 2011	132,800	188,686	(309,662)	2,260,296	2,272,120
Pérdida y resultado integral del año	-	-	-	(95,823)	(95,823)
Saldos al 31 de diciembre del 2011	132,800	188,686	(309,662)	2,164,473	2,176,297
Utilidad neta y resultado integral del año	-	-	-	16,530	16,530
Saldos al 31 de diciembre del 2012	132,800	188,686	(309,662)	2,181,003	2,192,827

Las notas explicativas anexas son parte integrante de los estados financieros.

  
 Geraldo Luiz Pereira de Souza Filho  
 Director Administrativo Financiero

  
 Voltaire Acebo M.  
 Contralor

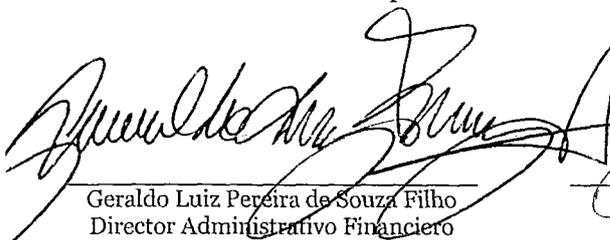
  
 Carlos Solórzano P.  
 Contralor

**CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)**

**ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE  
(Expresado en dólares estadounidenses)**

	<u>Nota</u>	<u>2012</u>	<u>2011</u>
<b>Flujo de efectivo de las actividades operacionales:</b>			
Utilidad (pérdida) antes del impuesto a la renta		10,217	(79,561)
Más cargos a resultados que no representan movimiento de efectivo:			
Incremento de provisiones varias	10	2,712,655	1,914,573
Incremento de provisión para jubilación patronal y desahucio	10	<u>247,509</u>	<u>9,571</u>
		2,970,381	1,844,583
Cambios en activos y pasivos:			
Cuentas por cobrar		(284,272)	(13,888)
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas		(1,283,485)	(1,339,358)
Cuentas por pagar a entidades relacionadas		983,805	709,000
Impuestos por pagar		208,314	49,496
Impuesto a la renta pagado		(16,262)	(15,313)
Otras cuentas por pagar		(226,993)	112,119
Provisiones	10	<u>(2,219,277)</u>	<u>(1,805,598)</u>
Efectivo neto provisto (utilizado en) por las actividades de operación		<u>132,211</u>	<u>(458,959)</u>
Incremento (disminución) neto de efectivo y equivalentes de efectivo			
Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del año		132,211	(458,959)
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año		<u>9,147</u>	<u>468,106</u>
		<u>141,358</u>	<u>9,147</u>

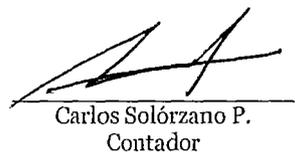
Las notas explicativas anexas son parte integrante de los estados financieros.



Geraldo Luiz Pereira de Souza Filho  
Director Administrativo Financiero



Voltaire Acebo M.  
Contralor



Carlos Solórzano P.  
Contador

## **CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)**

### **NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**

**31 DE DICIEMBRE DEL 2012**

(Expresado en dólares estadounidenses)

---

#### **1. INFORMACION GENERAL**

Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE o la Compañía) fue constituida en la República del Ecuador en enero de 1993, y es subsidiaria de Compañía Belgravia Empreendimientos Inmobiliarios, una empresa domiciliada en Brasil que pertenece al grupo económico Odebrecht de dicho país y que posee el 99.99% del capital social de la Compañía.

El objeto social de la Compañía es el planeamiento, operación y ejecución de proyectos y obras de construcción civil e ingeniería en todas sus ramificaciones y especialidades, la participación en otras sociedades, y la prestación de servicios administrativos y técnicos en la actividad de la ingeniería civil y otras actividades conexas.

Durante el 2012 y 2011 las operaciones de la Compañía consistieron principalmente en suministrar servicios de mano de obra calificada para los proyectos de construcción adjudicados a su relacionada Constructora Norberto Odebrecht - Sucursal en el Ecuador (CNO) a través de contratos de asistencia técnica, adicionalmente en el 2011 a través de convenios de reembolsos de gastos. Ver Nota 13.

#### **Aprobación de estados financieros**

Los estados financieros por el año terminado el 31 de diciembre del 2012, han sido emitidos con la autorización de fecha 27 de marzo del 2013 del Director Administrativo Financiero y posteriormente serán puestos a consideración de los accionistas para su aprobación definitiva.

#### **2. RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES**

A continuación se describen las principales políticas contables adoptadas en la preparación de estos estados financieros. Tal como lo requiere la NIIF 1, estas políticas han sido diseñadas en función a las NIIF vigentes al 31 de diciembre de 2012 y aplicadas de manera uniforme a los años que se presentan en estos estados financieros.

##### **2.1 Bases de preparación de estados financieros -**

Los estados financieros de la Compañía han sido preparados bajo el criterio del costo histórico y de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) emitidas por el IASB (International Accounting Standard Board).

La preparación de los estados financieros conforme a las NIIF requiere el uso de estimaciones contables. También exige a la Administración que ejerza su juicio en el proceso de aplicación de las políticas contables de la Compañía. En la Nota 3 se revelan las áreas que implican un mayor grado de juicio o complejidad o las áreas donde los supuestos y estimaciones son significativos para la elaboración de los estados financieros. Debido a la subjetividad inherente en este proceso contable, los resultados reales pueden diferir de los montos estimados por la Administración.

A la fecha de emisión de estos estados financieros, se han publicado enmiendas, mejoras e interpretaciones a las normas existentes que no han entrado en vigencia y que la Compañía no ha adoptado con anticipación.

## CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DEL 2012

(Expresado en dólares estadounidenses)

Estas son de aplicación obligatoria a partir de las fechas indicadas a continuación:

<u>Norma</u>	<u>Tipo de cambio</u>	<u>Aplicación obligatoria para ejercicios iniciados a partir de:</u>
NIC 19	Enmienda, 'Beneficios a empleados' - Eliminación del enfoque del corredor y cálculo de los costos financieros sobre una base neta.	1 de enero del 2013
NIC 27	Revisión, 'Estados financieros separados' - Disposición sobre los estados financieros separados.	1 de enero del 2013
NIC 28	Revisión, 'Asociadas y acuerdos conjuntos' - Incluye requerimientos sobre consolidación de negocios conjuntos y asociadas.	1 de enero del 2013
NIIF 7	Enmienda, 'Instrumentos financieros: presentación' - Nuevas divulgaciones para facilitar la comparación entre entidades que preparan estados financieros bajo NIIF y aquellas que los preparan bajo Principios Americanos.	1 de enero del 2013
NIIF 10	Estados financieros consolidados' - Construye concepto de control en la consolidación de estados financieros.	1 de enero del 2013
NIIF 11	'Acuerdos conjuntos'	1 de enero del 2013
NIIF 12	Divulgaciones de intereses en otras entidades' - Incluye divulgaciones requeridas de todo tipo de intereses en otras entidades.	1 de enero del 2013
NIIF 13	'Medición del valor razonable' - Precisa la definición de valor razonable, fuentes de medición y divulgaciones requeridas.	1 de enero del 2013
NIC 32	Enmienda, 'Instrumentos financieros: presentación' - Aclara algunos requerimientos para compensación de activos y pasivos financieros en el estado de situación financiera.	1 de enero del 2014
NIIF 9	Instrumentos financieros' - Especifica la clasificación y medición de activos y pasivos financieros.	1 de enero del 2015

La Compañía estima que la adopción de las enmiendas a las NIIF y las nuevas normas e interpretaciones antes descritas, no tendrá un impacto significativo en los estados financieros en el ejercicio de su aplicación inicial.

### 2.2 Traducción de moneda extranjera

#### (a) Moneda funcional y moneda de presentación

Las partidas en los estados financieros de la Compañía se expresan en la moneda del ambiente económico primario donde opera la entidad (moneda funcional). Los estados financieros se expresan en dólares estadounidenses, que es la moneda funcional y la moneda de presentación de la Compañía. A menos que se indique lo contrario, las cifras incluidas en los estados financieros adjuntos están expresadas en dólares estadounidenses.

#### (b) Transacciones y saldos

Las transacciones en moneda extranjera, se traducen a la moneda funcional usando los tipos de cambio vigentes a las fechas de las transacciones. Las ganancias y pérdidas por diferencias en cambio que resulten del pago de tales transacciones, se reconocen en el estado de resultados.

### 2.3 Efectivo y equivalentes de efectivo

Incluye el efectivo disponible, depósitos a la vista en bancos, otras inversiones de corto plazo de alta liquidez con vencimientos originales de tres meses o menos.

## CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DEL 2012

(Expresado en dólares estadounidenses)

---

#### 2.4 Activos y pasivos financieros

##### 2.4.1 Clasificación

La Compañía clasifica sus activos financieros en las siguientes categorías: “activos financieros a valor razonable a través de ganancias y pérdidas”, “préstamos y cuentas por cobrar”, “activos mantenidos hasta su vencimiento” y “activos financieros disponibles para la venta”. Los pasivos financieros se clasifican en las siguientes categorías: “pasivos financieros a valor razonable a través de ganancias y pérdidas” y “otros pasivos financieros”. La clasificación depende del propósito para el cual se adquirieron los activos o contrataron los pasivos. La Administración determina la clasificación de sus activos y pasivos financieros a la fecha de su reconocimiento inicial.

Al 31 de diciembre del 2012 y 2011, la Compañía mantuvo activos financieros en la categoría de “préstamos y cuentas por cobrar”. De igual forma, CNODE solo mantuvo pasivos financieros en la categoría de “otros pasivos financieros” cuyas características se explican seguidamente:

**Préstamos y cuentas por cobrar:** representados en el estado de situación financiera por las cuentas por cobrar a entidades relacionadas. Son activos financieros no derivados que dan derecho a pagos fijos o determinables y que no cotizan en un mercado activo. Se incluyen en el activo corriente, excepto por los de vencimiento mayor a 12 meses cortados desde la fecha del estado de situación financiera.

**Otros pasivos financieros:** representados en el estado de situación financiera por las cuentas por pagar a entidades relacionadas. Se incluyen en el pasivo corriente, excepto por los de vencimiento mayor a 12 meses contados a partir de la fecha del estado de situación financiera.

##### 2.4.2. Reconocimiento y medición inicial y posterior:

###### Reconocimiento -

La Compañía reconoce un activo o pasivo financiero en el estado de situación financiera a la fecha de la negociación y se reconocen cuando se compromete a comprar o vender el activo o pagar el pasivo.

###### Medición inicial -

Los activos y pasivos financieros son medidos inicialmente a su valor razonable más cualquier costo atribuible a la transacción, que de ser significativo, es reconocido como parte del activo o pasivo; siempre que el activo o pasivo financiero no sea designado como de valor razonable a través de ganancias y pérdidas. Con posterioridad al reconocimiento inicial la Compañía valoriza los mismos como se describe a continuación:

## CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DEL 2012

(Expresado en dólares estadounidenses)

---

#### Medición posterior -

- a) **Préstamos y cuentas por cobrar:** Posterior a su reconocimiento inicial se miden al costo amortizado aplicando el método de interés efectivo. En específico, la Compañía presenta la siguiente cuenta dentro de esta categoría:

Cuentas por cobrar a entidades relacionadas: Estas cuentas corresponden a contratos de servicio técnico facturados a su compañía relacionada. Si se esperan cobrar en un año o menos se clasifican como activos corrientes, de lo contrario se presentan como activos no corrientes.

Estas cuentas se registran a su valor nominal que es equivalente a su costo amortizado.

- b) **Otros pasivos financieros:** Posterior a su reconocimiento inicial se miden al costo amortizado aplicando el método de interés efectivo. En específico, la Compañía presenta la siguiente cuenta dentro de esta categoría:

Cuentas por pagar a entidades relacionadas: Corresponden principalmente a remesas entregadas por Osel para capital de trabajo. No devengan intereses y se registran a su valor nominal que es equivalente a su costo amortizado.

#### 2.4.3 Deterioro de activos financieros

La Compañía establece una provisión para pérdidas por deterioro de sus documentos y cuentas por cobrar cuando existe evidencia objetiva de que la Compañía no será capaz de cobrar todos los importes que se le adeudan de acuerdo con los términos originales de las cuentas a cobrar. La existencia de dificultades financieras significativas por parte del deudor, la probabilidad de que el deudor entre en quiebra o reorganización financiera y la falta o mora en los pagos se consideran indicadores de que la cuenta a cobrar se ha deteriorado. Al 31 de diciembre del 2012 y 2011 no se han registrado provisiones por deterioro de las cuentas por cobrar.

#### 2.4.4 Baja de activos y pasivos financieros

Un activo financiero se elimina cuando expiran los derechos a recibir los flujos de efectivo del activo o si la Compañía transfiere el activo a un tercero sin retener sustancialmente los riesgos y beneficios del activo. Un pasivo es eliminado cuando las obligaciones de la Compañía especificadas en el contrato se han liquidado.

#### 2.5 Provisiones

Se registran cuando la Compañía tiene una obligación presente, ya sea legal o asumida/implícita, que: i) es resultado de eventos pasados, ii) es probable que vaya a ser necesaria una salida de recursos económicos para liquidar la obligación, y iii) el monto se ha estimado de forma fiable. Los montos reconocidos como provisión corresponden a la mejor estimación de la Administración, a la fecha de cierre de los estados financieros, de los desembolsos necesarios para liquidar la obligación. Los conceptos por los cuales se constituyen provisiones con cargo a resultados corresponden principalmente a los descritos en la Nota 10.

## CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DEL 2012

(Expresado en dólares estadounidenses)

---

#### 2.6 Beneficios a los empleados

**Beneficios de corto plazo:** Se registran en el rubro de provisiones del estado de situación financiera y corresponden principalmente a:

- i) La participación de los trabajadores en las utilidades: Calculada en función del 15% de la utilidad contable anual antes del impuesto a la renta, según lo establecido por la legislación ecuatoriana vigente. Se registra con cargo a resultados y se presenta como parte de costos por servicios y gasto administrativo.
- ii) Vacaciones: Se registra el costo correspondiente a las vacaciones del personal sobre base devengada.
- iii) Décimo tercer y décimo cuarto sueldos: Se provisionan y pagan de acuerdo a la legislación vigente en el Ecuador.

#### **Beneficios de largo plazo (Jubilación patronal y desahucio):**

**Provisiones de jubilación patronal y desahucio (no fondeados):** La Compañía tiene un plan de beneficio definido para jubilación patronal, normado por las leyes laborales ecuatorianas. Adicionalmente de acuerdo a las leyes vigentes, en los casos de terminación de la relación laboral por desahucio solicitado por el empleador o por el trabajador, el empleador bonificará al trabajador con el veinticinco por ciento del equivalente a la última remuneración mensual por cada uno de los años de servicios prestados a la misma empresa o empleador, este beneficio se denomina desahucio.

La Compañía determina anualmente la provisión para jubilación patronal y desahucio con base en estudios actuariales practicados por un profesional independiente y se reconocen con cargo a costos y gastos (resultados) del año aplicando el método de Costeo de Crédito Unitario Proyectado y representa el valor presente de las obligaciones a la fecha del estado de situación financiera, el cual es obtenido descontando los flujos de salida de efectivo a una tasa de 5% (2011: 5%) anual equivalente a la tasa promedio de los bonos de gobierno, publicada por el Banco Central del Ecuador que están denominados en la misma moneda en la que los beneficios serán pagados y que tienen términos que se aproximan a los términos de las obligaciones por pensiones hasta su vencimiento.

Las hipótesis actuariales incluyen variables como son, en adición a la tasa de descuento, tasa de mortalidad, edad, sexo, años de servicio, remuneraciones, incrementos futuros de remuneraciones, tasa de rotación, entre otras.

Las ganancias y pérdidas actuariales que surgen de los ajustes basados en la experiencia y cambios en los supuestos actuariales se cargan a resultados en el periodo en el que surgen.

Los costos de los servicios prestados se reconocen inmediatamente en resultados del año.

Al cierre del año las provisiones cubren a todos los trabajadores que se encontraban trabajando para la Compañía.

## CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DEL 2012

(Expresado en dólares estadounidenses)

---

#### 2.7 Impuesto a la renta corriente y diferido

El gasto por impuesto a la renta del año comprende el impuesto a la renta corriente y al diferido. El impuesto se reconoce en el estado de resultados integrales, excepto cuando se trata de partidas que se reconocen directamente en el patrimonio. En este caso el impuesto también se reconoce en otros resultados integrales o directamente en el patrimonio.

##### Impuesto a la renta corriente

El cargo por impuesto a la renta corriente se calcula mediante la tasa de impuesto aplicable a las utilidades gravables y se carga a los resultados del año en que se devenga con base en el impuesto por pagar exigible.

Las normas tributarias vigentes establecen una tasa de impuesto del 23% (2011: 24%) de las utilidades gravables, la cual se reduce al 13% (2011: 14%) si las utilidades son reinvertidas por el contribuyente.

La norma que exige el pago de un "anticipo mínimo de impuesto a la renta", cuyo valor es calculado en función de las cifras reportadas el año anterior sobre el 0.2% del patrimonio, 0.2% de los costos y gastos deducibles, 0.4% de los ingresos gravables y 0.4% de los activos.

La referida norma estableció que en caso de que el impuesto a la renta causado sea menor que el monto del anticipo mínimo, este último se convertirá en impuesto a la renta definitivo, a menos que el contribuyente solicite al Servicio de Rentas Internas su devolución, lo cual podría ser aplicable, de acuerdo con la norma que rige la devolución de este anticipo.

Durante el 2012 la Compañía registró como impuesto a la renta corriente causado el valor determinado sobre la base del 23% sobre las utilidades gravables puesto que este valor fue mayor al anticipo mínimo del impuesto a la renta correspondiente. Para el 2011 la Compañía registró como impuesto a la renta corriente causado el valor del anticipo mínimo del impuesto a la renta puesto que este valor fue mayor al determinado sobre la base del 24% sobre las utilidades gravables correspondiente.

##### Impuesto a la renta diferido

El impuesto a la renta diferido se provisiona en su totalidad, por el método del pasivo, sobre las diferencias temporales que surgen entre las bases tributarias de activos y pasivos y sus respectivos valores mostrados en los estados financieros. El impuesto a la renta diferido se determina usando tasas tributarias que han sido promulgadas a la fecha del estado de situación financiera y que se espera serán aplicables cuando el impuesto a la renta diferido activo se realice o el impuesto a la renta pasivo se pague.

Los impuestos a la renta diferidos activos sólo se reconocen en la medida que sea probable que se produzcan beneficios tributarios futuros contra los que se puedan usar las diferencias temporales.

Los saldos de impuestos a la renta diferidos activos y pasivos se compensan cuando exista el derecho legal exigible a compensar impuestos activos corrientes con impuestos pasivos corrientes y cuando los impuestos a la renta diferidos activos y pasivos se relacionen con la misma autoridad tributaria.

## **CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)**

### **NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**

**31 DE DICIEMBRE DEL 2012**

(Expresado en dólares estadounidenses)

---

En adición, es importante señalar que de acuerdo con el Código Orgánico de la Producción, Comercio e Inversiones, la tasa del Impuesto a la Renta se reduce progresivamente, iniciando en el 2011 con el 24% hasta llegar al 22% en el 2013, por lo que el impuesto diferido está calculado considerando el decremento progresivo de la tasa impositiva.

#### **2.8 Distribución de dividendos**

La distribución de dividendos a los accionistas de la Compañía se deducen del patrimonio y se reconocen como pasivos corrientes en los estados financieros en el periodo en el que los dividendos se aprueban por los accionistas de la Compañía. Al 31 de diciembre del 2012 y 2011, no existen dividendos declarados pendientes de pago.

#### **2.9 Reserva legal -**

La cuenta Reserva legal presenta el monto al cierre de cada año de las utilidades apropiadas a dicha reserva por la Compañía, la cual debe apropiarse a esta reserva un mínimo del 10% de sus utilidades netas anuales hasta que el saldo de la reserva alcance el 50% del capital social. Al 31 de diciembre del 2012 y 2011 la reserva legal superó el límite legal antes referido.

#### **2.10 Reconocimiento de ingresos y costos -**

Los ingresos por el servicio técnico y hasta el 2011 por la comisión por el servicio del suministro de mano de obra, se registran en resultados al momento en que la actividad que los genera es prestada. Véase Nota 13.

Los costos incurridos relacionados al servicio técnico, se registran conforme se incurren dentro del rubro Costos de operación del estado de resultado adjunto. Hasta el 2011, en relación al suministro de mano de obra y otros, los costos incurridos se registraban como gastos del año conforme se incurrieran dentro del rubro Gastos administrativos del estado de resultados adjunto. El reembolso de estos costos por parte de CNO, se reconocía con una recuperación de costos acreditándolo al rubro antes referido.

### **3. ESTIMACIONES Y CRITERIOS CONTABLES SIGNIFICATIVOS**

La preparación de estados financieros requiere que la Administración realice estimaciones y utilice supuestos que afectan los montos incluidos en estos estados financieros y sus notas relacionadas. Las estimaciones realizadas y supuestos utilizados por la Compañía se encuentran basadas en la experiencia histórica, cambios en la industria e información suministrada por fuentes externas calificadas. Sin embargo, los resultados finales podrían diferir de las estimaciones bajo ciertas condiciones.

Las estimaciones y políticas contables significativas son definidas como aquellas que son importantes para reflejar correctamente la situación financiera y los resultados de la Compañía y/o las que requieren un alto grado de juicio por parte de la administración.

Las principales estimaciones y aplicaciones del criterio profesional se encuentran relacionadas con el siguiente concepto:

## CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DEL 2012

(Expresado en dólares estadounidenses)

---

- Provisiones por beneficios a empleados: Las hipótesis empleadas en el cálculo actuarial de Jubilación patronal y desahucio, para lo cual utiliza estudios actuariales practicados por profesionales independientes. (Nota 2.6).
- Impuesto a la renta diferido: La Compañía ha realizado la estimación de sus impuestos diferidos considerando que todas las diferencias entre el valor en libros y la base tributaria de los activos y pasivos que se revertirán en el futuro, inclusive sobre pérdidas tributarias acumuladas. (Nota 2.7)

#### 4. ADMINISTRACION DE RIESGOS

##### 4.1 Factores de riesgos financieros

Las actividades de la Compañía la exponen a una variedad de riesgos financieros: riesgo cambiario, riesgo de tasa de interés, riesgo de índices de precios, riesgo de crédito y riesgo de liquidez. El programa general de administración de riesgos de la Compañía se concentra principalmente en lo impredecible de los mercados financieros y trata de minimizar potenciales efectos adversos en el desempeño financiero de la Compañía.

La administración de riesgos está bajo la responsabilidad de los altos directivos de la Compañía.

a) Riesgo cambiario:

La Compañía minimiza este riesgo realizando en casi su totalidad operaciones en dólares estadounidenses. La política de la Compañía para la gestión de riesgos cambiarios prevé los límites máximos y mínimo de cobertura que deben ser mantenidos, los cuales son observados por la Administración de la Compañía.

b) Riesgo de tasas de intereses:

Considerando que la Compañía no tiene activos ni pasivos sobre los cuales incidan interés, el resultado y los flujos operacionales de la Compañía son, sustancialmente, independiente de los cambios en las tasas de interés de mercado, por lo que este riesgo es nulo frente a las operaciones de la Compañía.

c) Riesgo de liquidez:

La Compañía fondea su operación, principalmente con los contratos de servicios mantenidos con su relacionada CNO. Además, los contratos de servicios deben generar una contribución marginal que permita cubrir los gastos administrativos y generar una utilidad razonable.

Otra fuente de capital de trabajo que la Compañía tiene, son préstamos recibidos de partes relacionadas.

A continuación se muestran los pasivos financieros vigentes al cierre de cada año, clasificados en función del vencimiento contractual pactado con terceros:

**CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)**

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**

**31 DE DICIEMBRE DEL 2012**

(Expresado en dólares estadounidenses)

	<b>Menos de 1 año</b>	
	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Documentos y cuentas por pagar		
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	1,777,445	744,450

**4.2 Administración del riesgo de capital**

Los objetivos de la Compañía al administrar el capital son el salvaguardar la capacidad de la misma de continuar como empresa en marcha con el propósito de generar retornos a sus Accionistas y mantener una estructura de capital óptima para reducir el costo del capital.

**5. INSTRUMENTOS FINANCIEROS**

**Categorías de instrumentos financieros**

A continuación se presentan los valores libros de cada categoría de instrumentos financieros al cierre de cada ejercicio:

	<b>Corriente</b>	
	<u>2012</u>	<u>2011</u>
<b>Activos financieros medidos al costo</b>		
Efectivo y equivalentes de efectivo	141,358	9,147
<b>Activos financieros medidos al costo amortizado</b>		
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	4,820,945	3,537,460
<b>Total activos financieros</b>	<u>4,962,303</u>	<u>3,546,607</u>
<b>Pasivos financieros medidos al costo amortizado</b>		
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	1,692,805	709,000
<b>Total pasivos financieros</b>	<u>1,692,805</u>	<u>709,000</u>

El valor en libros de cuentas por cobrar corrientes, efectivo y equivalente de efectivo, y otros activos y pasivos financieros se aproxima al valor razonable debido a la naturaleza de corto plazo de estos instrumentos.

**6. INGRESOS DE OPERACION**

Composición al 31 de diciembre:

	<u>2012</u>	<u>2011</u>		<u>Total</u>
	<u>Servicios</u>	<u>Servicios</u>	<u>Comisión</u>	
<u>Ingresos</u>	<u>11,700,000</u> (1)	<u>885,827</u> (1)	<u>193,349</u> (2)	<u>1,079,176</u>

**CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)****NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS****31 DE DICIEMBRE DEL 2012**

(Expresado en dólares estadounidenses)

(1) Ver Nota 13 ii) y iii).

(2) Ver Nota 13 i).

**7. COSTOS Y GASTOS**

Composición:

2012

	Costo de operación	Gastos administrativos	Total
Sueldos y beneficios sociales	9,213,525	2,140,576	11,354,101
Participación trabajadores	1,463	340	1,803
Otros gastos	-	238,155	238,155
	<u>9,214,988</u>	<u>2,379,071</u>	<u>11,594,059</u>

2011

	Costo de operación	Gastos administrativos	Total
Sueldos y beneficios sociales	404,682	707,739	1,112,421
Otros gastos	-	29,003	29,003
	<u>404,682</u>	<u>736,742</u>	<u>1,141,424</u>

**8. SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES Y PARTES RELACIONADAS**

Al 31 de diciembre del 2012 y 2011, la Compañía mantenía los siguientes saldos con compañías relacionadas.

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
<b>Documentos y cuentas por cobrar</b>		
Constructora Norberto Odebrecht S.A. - Sucursal Ecuador	4,721,945	3,537,460
Asociación Ruta Viva	99,000	-
	<u>4,820,945</u>	<u>3,537,460</u>
<b>Documentos y cuentas por pagar</b>		
Constructora Norberto Odebrecht S.A. - Brasil - Casa Matriz	983,805	-
OSEL Ltda.	709,000	709,000
	<u>1,692,805</u>	<u>709,000</u>

## CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DEL 2012

(Expresado en dólares estadounidenses)

El movimiento de los saldos con compañías relacionadas por los años 2012 y 2011 se presenta a continuación:

	2012				2011	
	CNO Ecuador	Asociación Ruta Viva	Casa Matriz	Osel	CNO Ecuador	Osel
Saldo inicial	3,537,460	-	-	(709,000)	2,198,102	-
<b>Débitos</b>						
Asesoría técnica	11,160,000 (1)	540,000 (1)	-	-	885,827 (1)	-
Servicios de mano de obra facturados a CNO	-	-	-	-	1,505,859 (2)	-
	<u>11,160,000</u>	<u>540,000</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>2,391,686</u>	<u>-</u>
<b>Créditos</b>						
Pagos efectuados por CNO por cuenta de CNODE	(9,975,515) (3)	-	-	-	(1,052,328) (3)	-
Cobros	-	(441,000)	-	-	-	-
Servicios a expatriados	-	-	(983,805)	-	-	-
Remesas entregadas a la Compañía	-	-	-	-	-	(709,000) (4)
	<u>(9,975,515)</u>	<u>(441,000)</u>	<u>(983,805)</u>	<u>-</u>	<u>(1,052,328)</u>	<u>(709,000)</u>
Saldo final	<u>4,721,945</u> (5)	<u>99,000</u>	<u>(983,805)</u>	<u>(709,000)</u> (4)	<u>3,537,460</u>	<u>(709,000)</u>

- (1) Corresponde a servicios facturados por asesoría técnica prestados a CNO Ecuador y Asociación Ruta Viva (ASORV). Véase Nota 13 ii) y iii).
- (2) Al 2011, correspondía a servicios de personal de CNODE que trabajó directamente en los proyectos de CNO, en base a un contrato celebrado entre las partes. Incluía aproximadamente US\$193,000 de ingresos por comisiones. Véase Nota 13 i).
- (3) Corresponden a pagos realizados por CNO a CNODE, los mismos que sirven para cancelar sueldos y salarios, impuestos, proveedores, entre otros conceptos.
- (4) Corresponde a remesas de efectivo entregadas por esta compañía para capital de trabajo, los cuales no devengan intereses puesto que se liquidarán en el corto plazo.
- (5) La Administración de la Compañía considera que estos saldos serán recuperados en el corto plazo, basada en acuerdos suscritos con CNO.

### Remuneraciones personal clave de la gerencia

La Administración de la Compañía incluye miembros clave que son los Gerentes Administrativos, Financieros e Ingeniería.

Los costos por remuneraciones de los miembros de la Alta Gerencia se detallan a continuación:

	2012	2011
Salarios y beneficios sociales de corto plazo	2,173,000	837,000
Bonos	563,000	521,000

**CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)**

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**

**31 DE DICIEMBRE DEL 2012**

(Expresado en dólares estadounidenses)

**9. IMPUESTOS**

Los años 2009 al 2012, se encuentran abiertos a revisión fiscal por parte de las autoridades correspondientes.

**a) Conciliación tributaria - contable del impuesto a la renta del año -**

A continuación se detalla la determinación del impuesto a la renta corriente sobre los años terminados al 31 de diciembre del 2012 y 2011:

	2012	2011
Utilidad (Pérdida) antes de participación laboral e impuesto a la renta	12,020	(79,561)
Menos - Participación trabajadores	<u>(1,803)</u>	<u>-</u>
	10,217	(79,561)
Menos - Ingresos exentos y otras deducciones	<u>(47,558)</u>	<u>-</u>
Más - Gastos no deducibles	<u>227,576</u>	<u>13,852</u>
Utilidad (Pérdida) base tributaria	190,235	(65,709)
Tasa impositiva	<u>23%</u>	<u>24%</u>
Impuesto a la renta	43,754	-
Anticipo mínimo del impuesto a la renta	<u>-</u>	<u>16,262</u>
Impuesto a la renta casuado / anticipo del año	43,754	16,262
Impuesto diferido del año	<u>(50,067)</u>	<u>-</u>
Gasto de impuesto a la renta	<u>(6,313)</u>	<u>16,262</u>

Durante el 2012 la Compañía registró como impuesto a la renta corriente causado el valor determinado sobre la base del 23% sobre las utilidades gravables (2011: registró como Impuesto a la Renta causado el valor del anticipo), siguiendo las bases descritas en la Nota 2.7.

**b) Impuesto a la renta diferido -**

El análisis de impuestos diferidos es el siguiente:

	<u>2012</u>
Impuestos diferidos activos:	
Impuesto diferido activo que se recuperará después de 12 meses	50,067
	<u>50,067</u>

El movimiento de la cuenta impuesto a la renta diferido neto es el siguiente:

	Por Jubilación patronal
1 de enero del 2012	-
(Crédito) / débito a resultados por impuestos diferidos	<u>(50,067)</u>
Al 31 de diciembre del 2012	<u>(50,067)</u>

**CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)**

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**

**31 DE DICIEMBRE DEL 2012**

(Expresado en dólares estadounidenses)

**c) Impuesto al Valor Agregado (IVA) -**

Este impuesto se grava al valor de la transferencia de los bienes y servicios comercializados por la Compañía en todas sus etapas de comercialización a la tarifa del 12% y es calculado en base a los precios de venta (valor total de la factura a su cliente final).

**d) Restricciones sobre remesas de dividendos -**

De acuerdo con la Decisión 291 de la Comisión del Acuerdo de Cartagena, toda inversión extranjera, subregional o neutra, tiene derecho a transferir libremente sus utilidades al exterior. Dicha remesa se podrá efectuar una vez que se hayan pagado los impuestos correspondientes.

**e) Otros asuntos -**

El 10 de diciembre de 2012 en el Registro Oficial 847 se publicó la Ley Orgánica de Redistribución de los Ingresos para el Gasto Social, la cual entra en vigencia en enero del 2013. En esta Ley no tuvo afectaciones significativas en las operaciones de la Compañía.

**10. PROVISIONES**

Composición y movimiento:

	<u>Saldo al inicio</u>	<u>Incrementos</u>	<u>Pagos, utilizaciones y otros</u>	<u>Saldo al final</u>
<u>Año 2012</u>				
<b>Provisiones corrientes</b>				
Beneficios sociales (1)	194,132	2,710,852	(2,219,277)	685,707
Participación laboral	-	1,803	-	1,803
	<u>194,132</u>	<u>2,712,655</u>	<u>(2,219,277)</u>	<u>687,510</u>
<b>Provisiones no corrientes</b>				
Beneficios a empleados				
Jubilación patronal y desahucio	63,083	247,509	-	310,592
	<u>63,083</u>	<u>247,509</u>	<u>-</u>	<u>310,592</u>
<u>Año 2011</u>				
<b>Provisiones corrientes</b>				
Beneficios sociales (1)	85,157	1,914,573	(1,805,598)	194,132
	<u>85,157</u>	<u>1,914,573</u>	<u>(1,805,598)</u>	<u>194,132</u>
<b>Provisiones no corrientes</b>				
Beneficios a empleados				
Jubilación patronal y desahucio	53,512	9,571	-	63,083
	<u>53,512</u>	<u>9,571</u>	<u>-</u>	<u>63,083</u>

(1) Incluye provisiones de décimo tercero y décimo cuarto sueldos, vacaciones, fondos de reserva y obligaciones con el Instituto de Seguridad Social.

## CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DEL 2012

(Expresado en dólares estadounidenses)

#### 11. OBLIGACIONES SOCIALES DE LARGO PLAZO

##### Jubilación patronal y desahucio

El saldo de la provisión para jubilación patronal y desahucio al 31 de diciembre del 2012 y 2011, corresponde al 100% del valor actual de la reserva matemática calculada actuarialmente por un profesional independiente para todos los trabajadores que a esas fechas que se encontraban prestando servicios para la Compañía.

Las principales hipótesis actuariales usadas fueron:

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Tasa de descuento	5%	5%
Vida laboral promedio remanente	24	24
Futuro incremento salarial	6%	6%
Tasa de rotación	10%	10%
Antigüedad para jubilación (Hombres y mujeres)	25 años	25 años

#### 12. CAPITAL

El capital autorizado, suscrito y pagado de la Compañía al 31 de diciembre del 2012 y 2011 comprende 1,660,000 acciones ordinarias de valor nominal US\$0.08 cada una.

Reformas a la Ley de Compañías en el Ecuador requieren que los representantes legales de las compañías presenten información de los accionistas extranjeros de las compañías con indicación del dueño de esa compañía así como de sus directores.

#### 3. CONTRATOS

##### i) Convenios de reembolsos de gastos con CNO -

Con fecha 11 de enero del 2011, la Compañía celebró un acuerdo con Constructora Norberto Odebrecht S.A. – Sucursal en el Ecuador, a través del que se establecía que CNODE debía suministrar a CNO personal operacional, técnico y administrativo para llevar a cabo los trabajos complementarios en la Central Hidroeléctrica San Francisco, y las reparaciones de la Central Hidroeléctrica Pucará. El acuerdo establecía que CNODE transferirá los costos indicados anteriormente vía reembolso de gastos, acreditando para tales efectos la cuenta corriente que mantienen ambas entidades y cobrará una comisión del 15% de los costos incurridos, deducido el impuesto al valor agregado. Dicho acuerdo estuvo vigente hasta diciembre 2011 y se llevaron a resultados del año 2011 US\$193,349 por este concepto.

**CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)**

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**

**31 DE DICIEMBRE DEL 2012**

(Expresado en dólares estadounidenses)

---

**ii) Convenios de servicio técnico con CNO –**

Durante los periodos 2012 y 2011 la Compañía celebró 4 acuerdos con Constructora Norberto Odebrecht S.A. – Sucursal en el Ecuador, a través de los cuales se establece que CNODE prestará asesoría técnica a CNO en los procesos de gestión, planificación, administración, comercialización, construcción, estudios de obra y demás actividades que se requieran para la ejecución de: i) las reparaciones de parte del túnel de la Central Hidroeléctrica Pucará, ii) construcción de la Central Hidroeléctrica Manduriacu, iii) construcción del Trasvase Daule – Vinces, iv) preparación del terreno Refinería del Pacífico. Durante el 2012 CNODE reconoció en resultados ingresos derivados de estos acuerdos por US\$11,160,000. Adicionalmente en el 2011 CNODE reconoció en resultados ingresos por US\$885,827, referentes a estudios, elaboración de oferta y conquista.

**iii) Convenio de servicio técnico con Asociación Ruta Viva (ASORV) –**

Con fecha 2 de julio del 2012 la Compañía celebró un acuerdo con Asociación Ruta Viva (ASORV), a través del que se establece que CNODE prestará asesoría técnica a ASORV en los procesos de gestión, planificación, administración, comercialización, construcción, estudios de obra y demás actividades que se requieran para la ejecución del proyecto “La Ruta Viva – Fase 1”. Durante el 2012 CNODE reconoció en resultados ingresos derivados de este acuerdo por US\$540,000.

**14. EVENTOS SUBSECUENTES**

Entre el 31 de diciembre del 2012 y la fecha de emisión de estos estados financieros no se produjeron eventos que, en opinión de la Administración de la Compañía, pudieran tener un efecto significativo sobre dichos estados financieros, que no se hayan revelado en los mismos.